

JUN 20 1974



**NACIONES UNIDAS**  
**CONSEJO**  
**DE SEGURIDAD**



UN/SA COLLECTION

Distr.  
GENERAL

S/11248/Add.5

18 junio 1974

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

Informe adicional del Secretario General sobre la Fuerza de  
 Emergencia de las Naciones Unidas

1. Desde mi informe de fecha 13 de mayo de 1974 (S/11248/Add.2), la situación militar en la zona de operaciones de la FENU ha permanecido en calma. La Fuerza continúa desempeñando eficazmente las tareas que se le han confiado.

2. Este período se ha caracterizado por la repatriación del contingente irlandés, el establecimiento de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS) y el traslado a ella de ciertos elementos de la FENU. Estos acontecimientos han sido causa de algunos cambios en el despliegue y la composición de la FENU.

Repatriación del contingente irlandés

3. En respuesta a la carta del Representante Permanente de Irlanda, fechada el 18 de mayo de 1974 (S/11248/Add.3), se tomaron urgentes medidas para la repatriación del batallón irlandés y de los efectivos irlandeses del personal del cuartel general de la FENU. El grueso del contingente, a saber, 282 hombres, fue repatriado por vía aérea desde Tel Aviv el 22 de mayo, quedando en el excampamento de base irlandés en la zona de Rabah un escalón de retaguardia formado por 41 hombres. Se espera que este escalón de retaguardia sea repatriado en julio, una vez realizados los correspondientes arreglos y entrega del equipo. Como se indica en una carta posterior del Representante Permanente de Irlanda (S/11248/Add.4), el retiro del contingente irlandés debe considerarse temporal.

4. El 19 de mayo, el batallón nepalés recibió instrucciones de asumir la responsabilidad que incumbía al sector irlandés en la zona de separación. Con una compañía y un pequeño batallón con elementos del cuartel general, el 20 de mayo al mediodía los nepaleses relevaron a los irlandeses. Entre el 21 y el 27 de mayo, el batallón nepalés trasladó a los restantes elementos de El Cairo e Ismailia al antiguo campamento de base irlandés en Al Nagila, cerca de Rabah. En el mismo período, las funciones de seguridad que estaban a cargo de los nepaleses en El Cairo e Ismailia fueron asumidas por elementos de los batallones danés e indonesio, respectivamente.

Despliegue a la zona de operaciones de la FNUOS

5. Como consecuencia de la aprobación de la resolución 350 (1974) del Consejo de Seguridad, del 31 de mayo de 1974, y de la aprobación por el Consejo, el mismo día, de las medidas provisionales que propuse para ejecutar esa resolución,

el 3 de junio elementos designados de la FENU comenzaron el despliegue hacia el sector Israel-Siria de conformidad con planes de emergencia elaborados por el cuartel general de la FENU. Los movimientos de los contingentes austriaco y peruano y de elementos de los contingentes canadiense y polaco de la FENU han sido comunicados al Consejo en mis informes sobre la FNUOS (S/11310 y Add.1).

6. En vista del traslado a la FNUOS del cuartel general de la Brigada Septentrional de la FENU, incluso su comandante, General de Brigada G. Briceño, que ha sido nombrado comandante interino de la FNUOS, se ha decidido disolver los cuarteles generales de las Brigadas Septentrional y Meridional. Sus funciones serán asumidas por oficinas de la FENU en Rabah y Suez, dirigidas respectivamente por el Coronel A.N. Rana, de Nepal, y por el Brigadier S.M. Jogie, de Indonesia. El personal que quedará libre en virtud de esta medida será utilizado para ocupar las vacantes existentes en los cuarteles generales de la FENU y en los contingentes

7. Hasta la fecha, aproximadamente 1.050 hombres y 235 vehículos de todo tipo han sido trasladados de la zona de operaciones de la FENU a la FNUOS. Además, se ha destacado temporalmente a la FNUOS algún personal de la Sede de la FENU; algunos elementos de este personal retornarán a la FENU una vez completada la separación en ese sector, el 26 de junio de 1974.

#### Composición de la FENU

8. Al 18 de junio, los efectivos de la FENU en la zona de operaciones, incluido el personal del cuartel general, eran los siguientes:

Canadá	884
Finlandia	497
Ghana	509
Indonesia	549
Nepal	571
Panamá	446
Polonia	756
Senegal	398
Suecia	469
Total	<u>5.079</u>

En el cuadro anterior, los efectivos correspondientes a los destacamentos logístico de Canadá y Polonia no incluyen el personal transferido a la FNUOS. Además de los efectivos mencionados, los escalones de retaguardia que permanecían en la zona de operaciones de la FENU en la mañana del 18 de junio, eran los siguientes:

Austria	67 (incluidos 6 del cuartel general de la FENU)
Perú	10
Irlanda	41
Total	<u>118</u>

9. Durante el período que se examina, han ocurrido o se iniciarán en un futuro próximo las siguientes rotaciones del personal de las contingentes:

a) Batallón sueco: Durante el período comprendido entre el 16 de mayo y el 14 de junio, fueron sustituidos 310 miembros. La rotación se completará el 18 de junio.

b) Batallón irlandés: El 22 de mayo, fueron repatriados 282 miembros.

c) Batallón austríaco: Durante el período que va del 10 al 30 de mayo, 357 miembros del batallón fueron repatriados y reemplazados por 258 hombres.

d) Batallón panameño: Durante el período comprendido entre el 21 y el 26 de mayo, 406 miembros del batallón fueron repatriados y reemplazados por 446 hombres.

e) Elemento logístico polaco: Durante el período que va del 16 de mayo al 13 de junio, fueron repatriados 447 miembros y reemplazados por 473 hombres. La rotación se completará para el 4 de julio de 1974.

f) Elemento logístico canadiense: El personal sigue siendo substituido en grupos pequeños a intervalos semanales.

g) La rotación del batallón peruano, que estaba prevista para mediados de junio, ha sido aplazada para mediados de julio, en relación con el traslado de los efectivos a la FNUOS.

10. El 19 de junio, el Brigadier S.M. Jogie de Indonesia asumirá el mando de la Brigada Meridional en reemplazo del Coronel A.N. Rana de Nepal, quien había estado interinamente al mando a partir del 1º de mayo. El 22 de junio, el Brigadier Jogie y el Coronel Rana ocuparán las oficinas de la FENU recientemente establecidas en Suez y Rabah, respectivamente (véase párr. 6 supra).

11. Después del traslado de los batallones austríaco y peruano a la FNUOS efectuado el 3 de junio, el anterior sector peruano de la zona de separación de fuerzas de la FENU fue ocupado por el batallón sueco, y el anterior sector austríaco por los batallones ghanés y senegalés. Las ocupaciones respectivas se terminaron sin contratiempos para las 15.00 horas GMT el 3 de junio.

#### Despliegue y actividades actuales

12. El despliegue de la FENU al 16 de junio, incluidos los campamentos de base y los sectores de la zona de separación de fuerzas, era el siguiente:

a) El batallón nepalés ocupa un sector de unos 28 kilómetros de longitud desde el Mar Mediterráneo en el norte hasta la carretera Kantara-Baluza en el sur. El batallón sirve en un puesto de comando avanzado y en seis puestos avanzados en su sector. El campamento de base está en Al Nagila cerca a Rabah.

b) El batallón panameño ocupa un sector de unos 22 kilómetros de longitud desde la carretera Kantara-Baluza en el norte hasta una línea al este del extremo meridional de la isla de El-Ballah en el sur. El batallón sirve en un puesto de comando avanzado y en siete puestos avanzados en su sector. El campamento de base está en el Oasis de Qatia, 5 kilómetros al sur de Rabah.

c) El batallón sueco ocupa un sector de unos 30 kilómetros de longitud desde una línea al este del extremo meridional de la Isla de El-Ballah en el norte hasta una línea al este del extremo septentrional del Gran Lago Amargo en el sur. El batallón sirve en un puesto de mando avanzado y en cuatro puestos avanzados en su sector. El campamento de base se encuentra en la ribera occidental del Lago Timsah, a cinco kilómetros al sur de Ismailia. El batallón sueco concluyó su traslado desde Ismailia a este nuevo emplazamiento el 6 de junio.

d) El batallón indonesio ocupa un sector de unos 13 kilómetros de longitud desde una línea al este del extremo septentrional del Gran Lago Amargo en el norte hasta una línea al este de su punto medio. El batallón sirve en un puesto de mando avanzado y en ocho puestos avanzados en su sector. El campamento de base se encuentra en Suez.

e) El batallón de Ghana ocupa un sector de unos 15 kilómetros de longitud desde una línea al este del punto medio del Gran Lago Amargo en el norte hasta la carretera de Giddi en el sur, inclusive. El batallón sirve en un puesto de mando avanzado y en diez puestos avanzados en su sector. El campamento de base se encuentra en Fanara en la ribera occidental del Gran Lago Amargo.

f) El batallón senegalés ocupa un sector de unos 26 kilómetros de longitud desde la carretera de Giddi (sin incluirla) en el norte hasta una línea al este de la ciudad de Suez en el sur; el batallón sirve en un puesto de mando avanzado y en once puestos avanzados en su sector. El campamento de base se encuentra en Suez.

g) El batallón finlandés ocupa un sector de unos 20 kilómetros de longitud desde una línea al este de la ciudad de Suez en el norte hasta el Golfo de Suez en el sur. El batallón sirve en un puesto de mando avanzado y en doce puestos avanzados en su sector. El campamento de base está en Suez.

h) La retaguardia austríaca sigue temporalmente en Suez; la retaguardia de los batallones peruano e irlandés y el cuartel general de la brigada septentrional se encuentran todavía en la zona de Rabah.

13. El batallón indonesio mantiene una compañía en el campamento de la FENU en Ismailia para tareas de seguridad. El batallón de Ghana proporciona una compañía para desempeñar tareas de seguridad con relación al cuartel general y los elementos logísticos que todavía siguen en El Cairo.

14. Los elementos logísticos canadiense y polaco han comenzado su traslado a largo plazo de la base logística de El Cairo a Ismailia. El traslado del contingente polaco terminará a mediados de julio y el del contingente canadiense a fines de agosto.

15. El traslado de la parte principal del cuartel general de la FENU de El Cairo a Ismailia está programado para la primera semana de julio. Como se mencionó en mi último informe, se mantendrán en El Cairo locales, personal de enlace y una oficina para el Comandante de las Fuerzas.

#### Actividades de la Fuerza

16. La Fuerza continúa ocupando, patrullando y controlando la zona de separación y hace inspecciones semanales de las zonas israelíes y egipcias sujetas a limitaciones en materia de armamentos y fuerzas, así como inspecciones de otras zonas sobre las que las partes llegaron a acuerdos.

17. La operación de recuperación de cadáveres de soldados muertos durante las hostilidades en la zona del Canal de Suez (véase S/11248/Add.2, párr. 14) se reanudó el 20 de mayo y prosiguió hasta el 31 de mayo. Una segunda serie de búsquedas comenzó el 12 de junio y se prevé que terminará el 21 de junio. Se encargan de la búsqueda y recuperación equipos del batallón nepalés, acompañados por representantes de las partes y las operaciones están coordinadas por un representante del cuartel general de la FENU. Los cadáveres recuperados fueron entregados a las partes y hasta la fecha no se ha tropezado con problemas de importancia.

18. El 20 de mayo, Israel entregó a Egipto 26 civiles detenidos y 27 familiares de éstos; el 3 de junio, 14 civiles y 15 familiares pasaron de la custodia israelí a la egipcia. El 21 de mayo, 139 personas pasaron de Israel a Egipto y 73 de Egipto a Israel según un programa de reunión de las familias. El Comité Internacional de la Cruz Roja organiza estas actividades que se llevan a cabo en la zona de separación bajo supervisión de la FENU.

-----